



TRABAJO ARBITRADO

[Cierre de edición: 01 de marzo, 2019]

Sección: Artículos de Investigación. Polyphōnias Topológicas

<http://revista.celei.cl/index.php/PREI/index>

polyphonia@celei.cl

Vol. 3, (1), Enero-Julio 2019, págs.47-65

Número Especial: monográfico

ISSN: 0719-7438

ORIGINAL



Polyphōnia. Revista de Educación Inclusiva
Publicación científica del Centro de Estudios
Latinoamericanos de Educación Inclusiva de Chile

Fecha de envío: 09 de octubre, 2018

Fecha primera revisión: 23 de octubre, 2018

Fecha segunda revisión: 15 de noviembre, 2018

Fecha de aceptación: 29 de enero, 2019

Publicada: 15 de marzo, 2019

Prácticas letradas, identidad y resistencia en *Facebook*: un estudio de caso de un estudiante indígena colombiano

Alfonso Vargas Franco

Departamento de Lingüística y Filología,


Escuela de Ciencias del Lenguaje

Universidad del Valle, Colombia

Doctor en Comunicación Lingüística y Mediación Multilingüe, Universidad

Pompeu Fabra, España

E-mail: alfonso.vargas@correounivalle.edu.co

 <http://orcid.org/0000-0001-8853-7731>

Resumen

En este artículo se analiza el papel que juegan las prácticas letradas vernáculas en *Facebook* y cómo estas inciden en la construcción de la identidad del sujeto informante, un alumno universitario de la etnia indígena colombiana Nasa. Se argumenta que a través de los discursos escritos y multimodales el sujeto construye, de manera más abierta y dinámica su identidad, y también se resiste a los discursos hegemónicos. En otras palabras, la resistencia al poder político es una característica definitoria de su identidad étnica y cultural. El corpus del caso está constituido por la entrevista en profundidad al informante, grabada y transcrita siguiendo el modelo de la teoría crítica fundamentada, así como por varios pantallazos de la actividad letrada y multimodal del sujeto (fotografías, memes, videos, etc. del informante en esta red social), los cuales serán interpretados con este mismo instrumento y con el análisis del discurso. El estudio de corte cualitativo-etnográfico arroja

como resultados que este informante despliega una intensa actividad letrada y multimodal con un fuerte componente de identidad étnica y de resistencia al poder político.

Palabras clave: *identidad, escritura, poder político, resistencia, discurso.*

Literacies practices, identity and resistance on *Facebook*: a case study of a Colombian indigenous student

Abstract

This article analyzed the role of vernacular literacy practices in Facebook and how it affects the construction of identity of the informant subject, a university student of the Nasa colombian indigenous ethnicity. In the research it is argued that through the writings speeches and multimodal speeches, the subject constructs in a more open dynamic way their individual and social identities, and also resists hegemonic discourses and political power. The corpus of the case is form by the depth informant interview, recorded and transcribed following the model of the analysis of the discourse, as well as screen shots of legal and multimodal activity of the subject (photos, memes, videos, etc. of the informant in this social network), which will be interpreted with this same instrument and the multimodal semiotic. The study of qualitative-ethnographic casts the result that this informant displays an intense literacy activity and multimodal with a strong component of cultural and ethnic identity and resistance to political power.

Keywords: *identity, writing, political power, resistance, discourse.*

Introducción

Una de las dimensiones de las redes sociales que más se ha explorado en las últimas dos décadas es su capacidad de convocatoria de movilizaciones sociales en muchos lugares del mundo. En efecto, las movilizaciones sociales contemporáneas en línea evidencian, a través de Twitter y Facebook, las luchas de resistencia frente al poder y el abuso del poder, las denuncias por las cargas policiales, la solidaridad, etc. Así, se puede constatar que a los usuarios de estos nuevos medios de comunicación les resulta más fácil encontrar hoy, en forma inmediata en estas redes sociales, a través de discursos no oficiales o *prácticas vernáculas de escritura*, aspectos desconocidos o novedosos de un hecho noticioso no exentos de sesgos y de prejuicios, el drama de sus protagonistas, sus identidades, sus motivaciones, sus deseos, el humor, la ironía, la solidaridad, etc., De igual manera, estas prácticas se inscriben en lo que Cassany (2012) denomina lo *vernáculo digital*.

Consideramos importante plantear que, el “orden de la lectura” que identificó durante siglos la cultura occidental presenta signos evidentes de disolución, o para decirlo de otro modo, abundantes síntomas de desestabilización y señales reiteradas de crisis, tanto en lo relacionado con los procesos de producción y conservación y los de consumo como resultado del desplazamiento del escrito en su formato tradicional y cuyo efecto es la coexistencia del libro con otro tipo de textos audiovisuales, lo cual ha conducido a nuevas prácticas de lectura. Estas se encarnan en la figura del “lector anárquico” (Petrucci, 2011) que podría asociarse con la capacidad de dispersión de los sujetos en detrimento de la

concentración, la búsqueda de gratificación inmediata, así como la prioridad conferida a los discursos de las experiencias más emocionales y de narrativas personales situadas y delimitadas (Colomer, 2009, p. 7).

Sin duda, este “orden de la lectura” ha estallado como consecuencia de la irrupción y la expansión de las tecnologías digitales. Los cambios que están produciendo en la cultura escrita contemporánea son profundos y obligan a examinar sus efectos sobre la lectura en papel y en otros soportes y dispositivos digitales (Kress, 2003; Barton y Lee, 2013; Lankshear y Knobel, 2011).

En este contexto de la expansión de lo digital la relación con la cultura escrita y su enseñanza se ve también modificada por estos vertiginosos cambios. Los jóvenes actuales leen y escriben bajo el imperio de la imagen y de las redes sociales, sus preferencias en materia de nuevos géneros discursivos también están permeados por estas profundas transformaciones, a tal punto que las nuevas tecnologías permiten a los consumidores medios “archivar, comentar, apropiarse de los contenidos mediáticos y volver a ponerlos en circulación” (Jenkins, 2014, p. 10). Incluso, se ha acuñado el concepto de “comunidades de fans” para explicar las prácticas de las personas que leen los libros, van al cine, compran todos los productos del *merchandising* y desarrollan una intensa actividad en Internet y en las redes sociales compartiendo su afición a algunos libros emblemáticos como *Harry Potter* o al manga japonés, creando sus propias *fanfiction* hasta videojuegos en el marco de una cultura participativa (Jenkins, 2015; Jenkins, 2016).

Marco teórico

Se definen las *prácticas vernáculas* como el conjunto de prácticas letradas que ocurren al margen de la escuela, en el ámbito privado y familiar, en espacios de ocio con los amigos, por iniciativa propia, de manera libre y espontánea. Se oponen a las prácticas letradas *dominantes* que son públicas, regidas por normas legales o institucionales, entre ellas sobresalen el lenguaje burocrático, la ciencia, la escritura académica, etc., las cuales están relacionadas con el prestigio, el poder y las élites (Cassany, 2012).

Las prácticas letradas en las redes sociales pueden catalogarse como *prácticas vernáculas*. Sin embargo, su carácter privado ha devenido en público. Como sostiene Cassany (2012, p. 93), gracias a la red es que lo vernáculo “se conserva y multiplica exponencialmente”. La investigación etnográfica le concede la misma importancia a las prácticas letradas dominantes como a las prácticas letradas vernáculas porque constituyen una manera de entender mejor las comunidades humanas alfabetizadas a través de la comprensión de lo vernáculo (Pahl y Rowsell, 2005; Cassany, 2012).

Así, se han estudiado en forma amplia cuestiones relacionadas con las redes sociales y las movilizaciones colectivas (Rheingold, 2004; De Ugarte, 2007; Tascón y Quintana, 2012; Castells, 2015). Estos autores argumentan que la cultura colaborativa es consustancial a la red y a los movimientos sociales en línea. También se encuentran aproximaciones al análisis crítico del discurso en Facebook (Chiluwa, 2015).

Sin embargo, se han explorado poco las relaciones entre las prácticas letradas, multimodalidad, la construcción de la identidad en Facebook y la resistencia a los discursos hegemónicos. Existen algunas investigaciones que se ocupan de la identidad en línea (Yus, 2014, Poletti y Rak, 2014, Wallace y Tice, 2012), la construcción de la identidad en los adolescentes de la generación APP (Gardner y Davis, 2014), y la construcción de la

actividad letrada de los adolescentes en situación de escolaridad en Facebook (Aliagas, 2015).

Este estudio se enmarca dentro de un nuevo paradigma de investigación sobre la cultura escrita contemporánea, de naturaleza etnográfica y antropológica que se denomina *New Literacy Studies* (Nuevos Estudios de Literacidad o Nuevos Estudios de Cultura Escrita). Estos estudios de naturaleza etnográfica buscan aportar *descripciones gruesas* (Geertz, 1973) de las prácticas de lectura y escritura, tal y como se producen en las diferentes situaciones socioculturales. También ayudan a discernir las formas de leer y escribir y aportan conocimientos y conceptos acerca de la cultura escrita, más que producir tesis o juicios descontextualizados, muchas veces sesgados (Barton y Hamilton, 2004; Kalman, 2004). En esta perspectiva, las *prácticas* son acciones que un sujeto despliega en un espacio y un tiempo específicos. Así, las *prácticas* implican conocimiento, tecnologías y habilidades, junto con las concepciones y creencias que los usuarios tienen de ellas (Kalman, 2004). Para Blommaert y Jie (2010), la etnografía es mucho más que un conjunto de técnicas. Es una perspectiva del lenguaje que lo sitúa en forma profunda en la vida social. Finalmente, nuestra investigación se inscribe en el enfoque de la etnografía en línea, la cual se ocupa de explorar las diversas formas de comunicación en línea como un sobresaliente campo de interés en la época contemporánea (Hine, 2015).

También desde la perspectiva del Análisis Crítico del Discurso se ha evidenciado la existencias de estrategias de uso, de legitimación y construcción de la dominación, discriminación, poder y control, y cómo se manifiestan en el lenguaje (van Dijk, 1994, 2000; Wodak, 2003), pero también se ha concluido que el lenguaje puede plantear desafíos al poder, para subvertirlo, para alterar sus distribuciones de poder a corto y a largo plazo (Wodak, 2003). En ese sentido, el ACD se inscribe en una postura de disenso, de contrapoder, “*es una ideología de resistencia y al mismo tiempo de solidaridad*” (van Dijk, 1994: 6; van Dijk, 2000). La estructura más abierta de las redes sociales permiten expresar discursos de resistencia a los discursos dominantes. En definitiva, las redes sociales pueden inscribirse como un tipo de contra-poder (van Dik, 1994) con un significativo componente de la identidad.

La naturaleza multimodal de los discursos en las redes sociales requiere una aproximación teórica. Esta se denomina *semiótica social multimodal* (Kress, 2003, 2010) y pretende dar cuenta de los cambios que se han producido en las últimas décadas en relación con la preeminencia de la escritura en la construcción en los modos de significación. Para Kress (2012) la aproximación multimodal al discurso (*multimodal discourse analysis*, MMDA) asume que el lenguaje, bien sea oral o escrito, es uno entre muchos medios de representación disponibles para la representación y la construcción de sentido (Kress, 2012). En el MMDA, son muchos los “hilos” textuales y están constituidos por diversos materiales: gestos, habla, imagen (estática o en movimiento), escritura, música (en una página web o en un filme). El discurso no sólo se compone de letras, sino también se apoya en otro tipo de lenguajes como las fotografía, el video, audio, reproducción virtual, etc. (Cassany, 2006). En este sentido, el análisis del discurso se ocupa de varias “modalidades semióticas”, de las cuales el lenguaje es sólo una, otras son las imágenes visuales y ‘el lenguaje corporal’ (Fairclough, 2012).

Por otra parte, uno de los conceptos centrales de nuestro trabajo es la noción de identidad. En efecto, uno de los aspectos más complejos y fascinantes en el tratamiento de las redes sociales es el tema de la identidad. Sin duda, estamos frente a un asunto que como el de “la inteligencia colectiva” en internet y las redes sociales ofrece más problemas que soluciones (Levy, 2007). Los Nuevos Estudios de Cultura Escrita abordan cuestiones

derivadas de la psicología sociocultural sobre asuntos como literacidad, agencia e identidad (Holland, Skinner, Lachicotte y Cain, 1998, Pahl y Rowsell, 2005). Desde el enfoque de los estudios socioculturales se destacan como textos fundacionales los de Hall (2011) sobre discurso e identidad, y el estudio de Benwell y Stokoe (2012) sobre la construcción discursiva de la identidad.

El pionero en el estudio sobre la identidad fue Erving Goffman. A partir de los aportes de Goffman (1970) se define la imagen como el valor social positivo que un sujeto se atribuye a sí mismo en el sentido de un derrotero que ha señalado a otros, dentro de un determinado marco o guión. En otras palabras, durante las interacciones con los demás, las personas realizan un ingente trabajo de imagen y actúan de cierta manera para conseguir que lo que hacen sean coherente con la imagen que desean proyectar (Zavala y Córdova, 2010). En las redes sociales, especialmente en Facebook, el esfuerzo cognitivo y emocional es muy alto en relación con la identidad. Como plantea Goffman (1981), cuando un individuo se presenta a otros, existirá, por lo general, alguna razón para que gestione su actividad de tal manera que transmita a los otros una impresión que a él le interesa producir.

En Facebook el usuario juega con diferentes papeles a la manera de un amplio escenario teatral. Esta presentación estratégica y selectiva expresada a través de lo que se publica en el perfil, la foto que se elige de portada, entre otras decisiones, remite a un “yo mejorado” (*enhanced self*), articulado con una autopresentación positiva, en lugar del yo real, que solo puede ser interpretado con mayor precisión en los contextos físicos. Se distinguen tres tipos de identidad, además, como son la identidad personal, la identidad interactiva y la identidad social (Yus, 2014). La identidad interactiva pone en evidencia cómo las interacciones con los otros ayudan a modelar la identidad (Wallace y Tice, 2012).

Por su parte, Cassany y Aliagas (2014) argumentan que, así seamos conscientes o no, nuestra presencia en Internet configura “una identidad digital” y que somos lo que publicamos (textos, fotos, diversos discursos multimodales, etc.), pero también lo que se dice de nosotros (en los perfiles de las redes sociales, en la web de las instituciones de las cuales hacemos parte), o incluso en el historial de uso de navegadores como Google o Mozilla Firefox.

Así mismo, se encuentra que el tema de las identidades en línea está adquiriendo una relevancia significativa en la investigación, como lo demuestran los trabajos sobre el lenguaje y las identidades en línea (Barton y Lee, 2013, Cover, 2016), sobre la construcción del yo y las identidades en línea (Poletti y Rak, 2014), sobre el discurso de las identidades en Facebook (Yus, 2014) hasta la construcción de las identidades letradas de adolescentes en Facebook (Aliagas, 2015) y la construcción de la identidad juvenil en Internet (Morduchowicz, 2012). También la *evaluación reflejada* (*reflected appraisal*) también conocida como *reflected self-appraisal* o *looking-glass self* se refiere al proceso por medio del cual la visión que las personas tienen de sí mismas está influenciada por las percepciones que los otros tienen de ellas. De acuerdo con Wallace y Tice (2012), Facebook es una herramienta que ayuda a promover la autoevaluación positiva, permitiendo a los usuarios presentar una imagen mejorada de sí mismos o una presentación positiva de sí mismos.

La identidad también se expresa en plural porque los usuarios, además, de su identidad de sexo, raza, género y posición socioeconómica —los atributos básicos de la imagen de una persona— también despliegan en Facebook otros tipos de identidad, como por ejemplo, aquellas en las que se presentan no solo como personas (foto de perfil y la foto de portada), sino también como miembros de determinados colectivos sociales: defensores de los derechos de las minorías étnicas, sexuales, animalistas, miembros de

grupos religiosos y políticos de la mayor diversidad, etc. El perfil es sin duda, el área donde confluyen todas estas identidades (personal, interactiva y social). En definitiva, la identidad no es un nombre en singular, sino en plural. Las identidades en línea se presentan como fluidas, cambiantes, aleatorias, etc. Estas identidades se hacen visibles a través de la presentación multimodal del yo (Barton y Lee, 2013).

La identidad digital de los usuarios en las redes sociales se alimenta de muchos *yoes*; necesariamente vinculados con su vida real, pero también con emociones, sentimientos y deseos inconscientes. El yo en Facebook es un yo amplificado y multiplicado (Yus, 2014). Esta es una característica del discurso y la identidad en línea. Las identidades en línea como las identidades en la posmodernidad se presentan como fluidas, cambiantes, aleatorias, etc. (Hall, 2001; Bauman, 2010). Estas identidades se evidencian también a través de la presentación multimodal del yo (Yus, 2014; Barton y Lee, 2013).

Preguntas de investigación

En el artículo se parte de la siguiente pregunta de investigación: *¿Qué relación existe entre las prácticas letradas vernáculas (lectura, escritura y multimodalidad) del informante en Facebook y la construcción de su identidad? ¿Cómo se evidencia discursivamente la resistencia al discurso hegemónico como marca de identidad?*

El artículo tiene como objetivos:

- i) Describir los eventos y las prácticas de literacidad que despliega el sujeto en Facebook,
- ii) Exponer los principales tipos de actividades, temas, intereses, y motivaciones e interacciones discursivas del sujeto, y cómo estas expresan su identidad étnica y,
- iii) Describir y analizar qué discursos o eventos discursivos le dan forma a su identidad.

Metodología y corpus

El informante

El informante, Feliciano, es un alumno universitario de la etnia indígena Nasa y cursa segundo año en la Licenciatura en Lenguas Extranjeras de la Universidad del Valle (Colombia). Cuando comenzó esta investigación en el 2014 que duró dos años tenía 26 años. La etnia Nasa se ha caracterizado por sus luchas de resistencia contra los colonos blancos y mestizos, y luego contra las políticas de despojo de tierras, así como contra la guerrilla y el paramilitarismo: “Desde la época de la conquista desarrollan procesos de resistencia cultural, discursos de carácter histórico y acciones políticas para conservar su derecho ancestral al territorio” (Gómez y Ruiz, 1999: 24; Bernal Mora, 2012). Bajo la premisa del consentimiento informado y previa explicación del tipo de estudio y de la confidencialidad de los datos, el sujeto aceptó participar de manera voluntaria en el estudio con el seudónimo de Feliciano. El criterio de selección del sujeto fue su intensa actividad en Facebook y su etnia indígena. Él aceptó que siguiéramos sus publicaciones y para el artículo se delimitó un período de

seis meses, en el cual se tomaron pantallazos de sus actualizaciones, cambios de fotografía, estados de ánimo, textos que comparte en la red, memes, etc.

Este estudio se concibe como una investigación cualitativa-etnográfica que pretende documentar desde una perspectiva émica —una perspectiva del informante, que es un usuario activo de la red social Facebook— las prácticas de lectura y escritura y su relación con la identidad de un grupo de nueve informantes de los cuales presentamos un caso.

El concepto de investigación cualitativa se refiere en términos amplios, a la investigación “*que produce datos descriptivos: las propias palabras de las personas, habladas o escritas, y la conducta observable*” (Taylor y Bogdan, 1987, p. 19-20) y que supone, así mismo, más que un cuerpo de técnicas para recoger los datos. Es, ante todo, una forma de enfrentar el mundo empírico. Un estudio sobre el discurso y la identidad en Facebook tiene un fuerte componente narrativo. De algún modo, lo que cuenta la gente en esta red social son narrativas multimodales sobre su vida en una *presentación multimodal del yo* y se encuentran estructuradas como una *tecnobiografía* (Barton y Lee, 2013).

El estudio de caso

La investigación con estudio de caso es un tipo de investigación empírica que tiene como propósito estudiar un individuo representativo de un grupo, una organización u organizaciones o un fenómeno actual, dentro de un contexto natural y en profundidad. El caso puede ser una persona, un aula, un programa o un sistema. En conjunto, los estudios de caso son más exploratorios que confirmatorios (Zavala y Córdova, 2010, Stake, 1998, Simons, 2011). En definitiva, el caso es algo específico, algo complejo. Lo que importa es su carácter único y específico. Es un sistema integrado o un “sistema acotado” (Stake, 1998).

La teoría fundamentada crítica

En el estudio seguimos el modelo de la *teoría fundamentada crítica* de Charmaz (2013, 2014). Esta perspectiva se inscribe, como su propio nombre lo indica, dentro de una dimensión crítica de la investigación. Como sostienen Kincheloe y McLaren (2012), un investigador crítico pretende usar su trabajo como una forma de crítica social o cultural y parte de unas premisas básicas en torno a que todo pensamiento está en esencia, mediado por relaciones de poder que son sociales y están históricamente constituidas.

Los métodos de la teoría fundamentada tienen especial interés en la investigación sobre justicia social. En este sentido, como afirma Charmaz (2013), la justicia y la injusticia no sólo son conceptos abstractos, sino que también son *procesos representados*, materializados a través de acciones realizadas en forma reiterada. En efecto, una de las posibilidades de aplicación más relevantes de la teoría fundamentada constructivista son los problemas sociales. En consecuencia, el discurso y el poder son recursos fundamentales (Charmaz, 2013).

La codificación es el primer paso para adoptar una posición analítica frente al procesamiento de los datos. La primera fase en la Teoría Fundamentada Crítica obliga al investigador a establecer la acción para la exposición de los datos. Como plantea Charmaz (2013, 2014), los códigos son activos, inmediatos y breves. Tiene por objeto definir la acción, explicar las presunciones implícitas y exponer los procesos. Realizando una codificación de los enunciados clave del discurso del informante, el investigador puede realizar un estudio más pormenorizado de los datos y establecer las bases para desarrollar

una síntesis. En el análisis de la entrevista se emplean, en definitiva, dos aproximaciones, complementarias entre sí: la condensación del significado de Kvale (2011) y la codificación (Charmaz, 2013; Charmaz, 2014).

También la codificación es el primer movimiento para adoptar una postura analítica en relación con los datos. La primera fase en la teoría fundamentada determina que el investigador defina la acción en la exposición de los datos. Los cuadros que presentamos del informante evidencian la práctica estándar de la codificación: “Los códigos son activos, inmediatos y breves” (Charmaz, 2013). Tienen como finalidad definir la acción, explicar los significados implícitos y ver los procesos. Llevando a cabo una codificación renglón por renglón, el investigador realiza un estudio más profundo de los datos y establece las bases para construir una síntesis. La codificación proporciona al investigador un constructo analítico sobre el cual avanzar.

Procedimientos de análisis

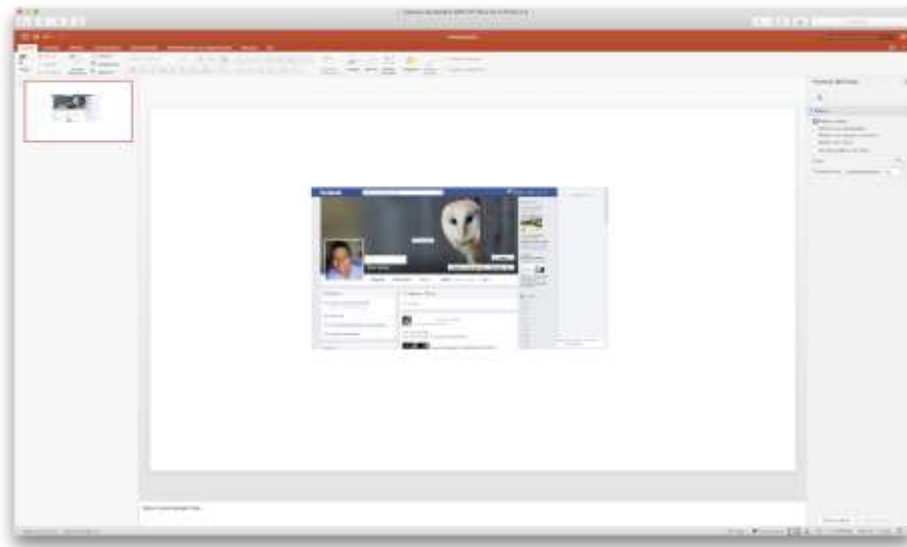


Figura 1. Procedimiento de efectuación de entrevista.

Fuente: elaboración propia.

En el momento de realizar la entrevista no teníamos acceso a Internet, razón por la cual creemos que el sujeto confundió el significado del texto “Don`'t Worry; Be Happy” con la frase “*Get Lucky*” cuyo significado es equivalente. Rastreamos todas sus fotografías de perfil y de portada, así como todas las fotografías del sujeto, pero no se encontró la foto ni el texto a los cuales se refiere el informante en la entrevista en profundidad. La foto de perfil que lo muestra sonriente si responde, en todo caso, a la descripción que hizo Feliciano en la entrevista.



Figura 2. Texto que acompaña la fotografía: Las cosas más simples son las que verdaderamente importan y es ahí cuando nuestro subconsciente va almacenando cortos pero gratos momentos.

Fuente: elaboración propia.

| Teoría crítica fundamentada Codificación inicial. Ejemplos | |
|--|---|
| Código: Entrevista con Feliciano, | |
| Codificación inicial. Marcas discursivas de la identidad de Feliciano | |
| <i>Presentar su imagen en Facebook</i> | Sí, en este momento en Facebook de portada tengo una imagen que está en inglés y dice “Don’t worry, be happy” y tengo una foto de perfil mía, donde estoy de frente, estoy sonriendo (risas), Investigador: ¿por qué ese “Don’t worry, be happy”, por qué decidiste ponerlo? |
| <i>Presentarse a sí mismo como alguien descomplicado, que ama la vida tranquila, despreocupada y que solo quiere ser feliz. La foto de perfil refuerza este discurso sobre la manera como desea ser visto en la red.</i> | Feliciano: Pues primero porque está a blanco y negro. Me gusta el color, y segundo, el mensaje, pues me parece chévere, pues traduciéndole traduce “¡No te preocupes, sé feliz!”, y es como lo que yo considero que en este momento todo mundo debería pensar, no preocuparse, y más bien vivir el día a día sin tantas preocupaciones. |
| <i>Prácticas letradas e identidad</i> | Feliciano: Eh, por lo general a mí me gusta mucho hacer estados como, (pausa para pensar) a veces melancólicos me gustan mucho y... |
| <i>Escribir textos que reflejan su estado de ánimo: frases cortas y otros textos.</i> | I: ¿Por qué? |
| <i>Identificarse con frases de autores que circulan en la red social.</i> | Feliciano: No sé, es que a veces me identifico con frases o cosas que leo por ahí de ciertos autores; me parece interesante y lo público, sino coloco un estado, pongo una imagen, que a veces dice lo mismo. |
| <i>Caer en la cuenta que lo que más comparte son videos musicales en francés e inglés.</i> | I: ¿Imágenes también relacionadas con? |
| <i>Relacionar la escritura de estados de ánimo con la actividad de compartir videos musicales en inglés y en francés, en su condición de estudiante de una Licenciatura en Lenguas Extranjeras.</i> | Feliciano: Son imágenes relacionadas con... |
| <i>Destacar la existencia de un grupo colombiano que canta música en español y en francés. Resaltar la diversidad lingüística y cultural propiciada por sus estudios de Licenciatura en Lenguas Extranjeras.</i> | I: ¿Son relacionadas con estado de ánimo? |
| <i>Desarrollar una competencia comunicativa con varias lenguas y culturas.</i> | Feliciano: Sí, con estados de ánimos o con según lo que me ha pasado en el momento y desde que empecé a estudiar yo creo que lo que más subo es música, videos, comparto muchos videos musicales en inglés y en francés, eh, pues ahora que estoy estudiando me he dado cuenta que hay mucha música buena en estos idiomas y pues me ha gustado y, pues, a veces publico. |

Artículos de Investigación: Polyphónias Topológicas

Prácticas letradas, identidad y resistencia en Facebook: un estudio de caso de un estudiante indígena colombiano

Vargas Franco, A.

| | |
|--|--|
| | <p>Feliciano: Eh, me gusta mucho la música anglo, en la música en inglés, la música de <i>Cold Play</i>, de <i>Paramore</i> que es un grupo también de EEUU; me gusta, ah, ah, <i>Mayfair</i>. Eh hay mucho hay mucho la verdad, y en francés me gusta Francis Cabrel, una chica que se llama Saac, eh, hay un grupo colombiano que canta música en inglés y en, perdón en español y en francés que se llama, <i>Monsieur Periné</i> que también es bueno, si yo creo que son varios. La verdad en este momento se me escapan varios, si son varios.</p> |
|--|--|

Tabla: Resultados de Marcas discursivas de la identidad de Feliciano.

Fuente: elaboración propia.

| Código: Entrevista con Feliciano, Codificación inicial. Prácticas letradas en Facebook | |
|---|---|
| <i>Otras prácticas letradas en Facebook</i> | I: Tranquilo, no los tienes que describir todos en detalle. ¿Subes artículos, lees artículos, como es tu actividad de lectura y escritura? |
| <i>Diversidad de prácticas letradas en línea. Compartir textos multimodales. Publicar artículos informativos y de opinión.</i> | Feliciano: Aparte de publicar las imágenes y todos esos estados y eso, y la música, pues a veces también subo artículos que pone el periódico El Tiempo o El Espectador, que me interesan y que yo... |
| <i>Exaltar la universidad en la que estudia y sentirse orgulloso de compartir noticias sobre su alta calidad.</i> | I: ¿Qué clase de artículos, por ejemplo? |
| <i>Publicar artículos sobre el tema el tema de los tabúes sexuales: "La historia del culo". Explorar temas tabúes y explorar sentimientos de curiosidad, burla.</i> | Feliciano: Pues más que todo son esos de opinión, o si no son informativos, por ejemplo, hace poco publiqué uno donde a la Universidad del Valle se le reconocía como de alta calidad, y lo publiqué. |
| <i>Pretender justificar esta publicación sobre su supuesta base científica, pero admitir el humor que le produjo el texto. Liberarse de sentimientos reprimidos frente a un órgano del cuerpo sobre el cual existe aún una mirada pudorosa y un tabú en la sociedad colombiana, que es lo produce la risa del informante.</i> | I: ¿Por qué te interesó en particular ese artículo? |
| <i>Reconocer el papel del humor en su actividad letrada en Facebook.</i> | Feliciano: Pues porque primero...; tengo muchos compañeros que estudian aquí y yo creo que es una forma de enorgullecerse de la universidad misma; entonces lo publiqué; por un lado me pareció muy interesante, y aunque no lo hago muy frecuente, pero sí he publicado ese tipo de contenido y ¡ya! |
| <i>Reconocer el humor y la burla como una características de su actividad en Facebook. Comentar mordazmente los estados de sus "amigos" en la red.</i> | I: ¿Escribes, por ejemplo, reflexiones, críticas, eh sobre una situación social política? |
| <i>Admitir su actitud burlesca hacia los estados melancólicos de sus amigos en Facebook. Aceptar/ Sufrir la burla de sus compañeros en la red frente a sus propias publicaciones.</i> | Feliciano: Cuando a veces trato de cuando voy a publicar algo, yo hago un encabezado, y en el encabezado hago, escribo como la crítica o algo, siempre dejo la idea de lo que trata, de lo que estoy publicando. |
| <i>Reiterar su autoimagen de fresca, desenfada, descomplicación y mentalidad abierta en la red la cual se ve reflejada en la diversidad de textos multimodales que comparte (música, reflexiones sobre sus estados de ánimo, artículos de opinión sobre la actualidad del país, etc.)</i> | I: ¿Algún tema en particular (...) que te interesa? |
| <i>Expresar su grado de compromiso político con problemas sociales actuales, el cual se evidencia con sus publicaciones. Reafirmar que quiere hacer visible su compromiso ante los Otros y sobretodo que desea aportar a la cultura colaborativa de la red.</i> | Feliciano: Pues, por lo general yo he leído mucho es, hay mucho contenido acerca de los tabúes sexuales, y yo a veces yo he leído sobre esas cosas, y yo creo claro, claro, que en ese tema no he publicado mucho, si he leído (risas). |
| <i>Expresar sentimientos de solidaridad con el Alcalde de Bogotá, Gustavo Petro. Adoptar una postura crítica frente a la destitución del alcalde y su posterior inhabilitación para ejercer cargos públicos. Ser consciente de su grado de compromiso político y solidaridad. Denunciar el abuso del poder.</i> | I: ¿Ahí en la red? |
| | Feliciano: ¡En la red, sí! |
| | I: ¿Y subes, compartes esos textos? |
| | Feliciano: Yo creo que son, como muy contados los que he publicado, pero una vez publiqué uno que me dio mucha mucha curiosidad que se llamaba, la, el título era así "La historia del culo", porque yo decía; me parecía como una burla como un chiste cuando leí el título, cuando lo leí, pues si tenía un contenido interesante pues trataba de que las nalgas, de que pues las personas servían mucho, o sea servían mucho para que el hombre pudiera caminar, entonces explicaban todo eso anatómicamente, y, e |

Artículos de Investigación: Polyphónias Topológicas

Prácticas letradas, identidad y resistencia en Facebook: un estudio de caso de un estudiante indígena colombiano

Vargas Franco, A.

Rechazar la compra de votos en las campañas políticas al Senado de Colombia durante las Elecciones Legislativas del 9 de marzo de 2014. Persistir en su imagen de ser una persona con inquietudes sociales y políticas.

históricamente le daban un contenido al principio, pues al principio me pareció chistoso y como burla, pero al haberlo leído si tenía información.

I: ¿De dónde lo tomaste?

Feliciano: Pues la verdad no recuerdo exactamente dónde, pero sí sé que es de la red, es de Internet y lo estaban compartiendo entre varios.

I: ¿Y tú crees que era una fuente confiable?, ¿te pareció confiable el texto?

Feliciano: Pues era bastante extenso y la verdad, decía muchas cosas de la ciencia y también de la historia, me pareció bien, pues igual no sé, era como algo diferente a lo que uno lee muy cómico también. Cuando lo leí al principio me daba risa porque yo no imaginaba leyendo eso, pero como le digo, si tenía, pues explicaba muy bien porqué era importante esta parte del cuerpo.

I: Quería preguntarte también si comentas lo que otros han publicado sus videos, sus textos, tienes esa actividad?

Feliciano: Pues cuando yo a veces soy como muy recochero, entonces con mis amigos que tengo confianza les comento cosas así, burlándome, pero cuando ya son cosas así más serias de artículos o cosas que realmente hay que opinar algo cierto, algo importante, entonces si lo hago bien, pues yo creo que realmente yo no es que comente mucho, pero cuando son artículos serios con propiedad.

I: Pero también te gusta burlarte.

Feliciano: Sí pero ya es con confianza, cuando colocan estados melancólicos y extraños, entonces yo me les burlo...

I: ¿Y cuándo se te burlan?

Feliciano: Pues me toca aguantarme porque igual si lo hago con ellos, es justo que lo hagan conmigo.

I: ¿Cómo deseas proyectarte tú en la red, cómo te proyectas o cómo te gustaría que te vieran o cómo te gusta que te vean como persona, cómo te gusta presentarte ante los demás, como qué imagen deseas transmitir de tí mismo?

Feliciano: Pues la verdad, yo creo que lo que yo considero que he transmitido hasta ahora es que soy una persona que tiene una mentalidad abierta, así como me gusta de todo un poco, pongo música muy variada, como le dije ahora último, en inglés y francés, pues yo creo que más de uno se da cuenta que me gusta escuchar eso. En cuanto artículos, como le decía, manejo cierto tema, a veces, ya sea de cosas emocionales o cosas así, pero no tan dramáticas y en cuanto cosas así que están pasando en la actualidad, respecto a la situación del país, a veces publico cosas así. Me gusta que la gente se dé cuenta que uno está en todo, que uno no está indiferente a todo, sino que también le interesa y que alguna forma hace su aporte publicando o exhibiendo algo.

Feliciano: Por ejemplo, sobre la situación del país qué te interesa en particular?

I: Por ejemplo, cuando estaba lo de Petro (Alcalde de Bogotá que fue demandado por la Procuraduría por el manejo del sistema de basuras en la ciudad. Perdió la investidura, pero luego de un proceso

| | |
|--|---|
| | <p>jurídico y político muy largo y complejo la volvió a recuperar y puedo terminar su periodo), yo llegué a hacer una publicación acerca de él, de cómo era el proceso de cuando estaba haciendo las manifestaciones, todo esto, llegué a hacer una publicación acerca de eso.</p> <p>I: ¿Estabas a favor de Petro o en contra de Petro, de la destitución?</p> <p>Feliciano: ¡No! Estaba en contra de la destitución, porque me parecía algo muy radical de ese procurador haber hecho eso, porque igual uno ve los antecedentes de muchas más personas que políticamente tienen su recorrido y han hecho cosas más graves, entonces no creo que lo que él hizo no implicaba como para todo ese tiempo que lo suspendieron, que prácticamente es para toda la vida, entonces sí, es como en contra de eso. Ahora con lo de las campañas políticas publiqué algo acerca de que, como una imagen que tenía un humor negro, que decía que ojo ya están comprando la gente o algo así, querían más o menos darle vida a la imagen, porque se supone que cuando compran votos entonces por ese lado publiqué algo, o sea, no estoy cien por ciento en los temas, pero siempre dejo la inquietud a que lean algo. (Se refería a las elecciones de Senado, Cámara y Presidencia de la República).</p> |
|--|---|

Tabla: Entrevista Prácticas letradas en Facebook.

Fuente: elaboración propia.

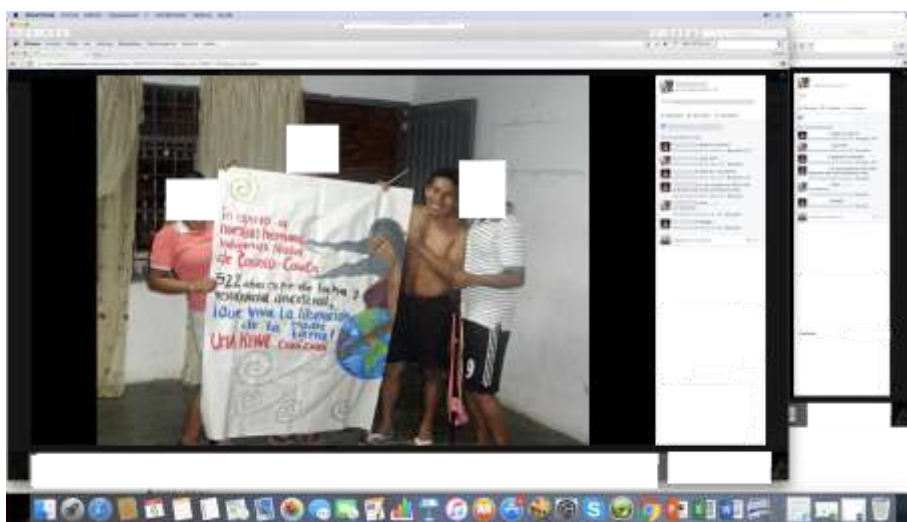


Figura 3: Texto que acompaña la imagen: “En apoyo a nuestros hermanos indígenas Nasa de Corinto-Cauca. 522 años en pie de lucha y resistencia ancestral, ¡Qué viva la liberación de la madre tierra! Uma Kiwe CxHa CxHa”. Esta frase Nasa traducida al español significa “Madre tierra fuerza, fuerza!”

Fuente: elaboración propia.

Los Nasa o Paez son un pueblo indígena cuyo mayor grupo poblacional (cerca de 200.000 integrantes) se encuentra asentado en el Departamento del Cauca en Colombia. Su lengua materna es el Nasa y se han caracterizado por ser un pueblo que ha planteado procesos de resistencia muy fuertes por la recuperación de sus tierras contra los colonos blancos y mestizos y contra el Estado. Ha sufrido muchas persecuciones sociales y políticas

de estos sectores y muchos de sus integrantes han sido asesinados en el marco de estas luchas de resistencia.



Figura 4: Texto que acompaña la imagen: “con el traje tradicional de los hermanos Misak (soy Nasa)”. Los Misak es el nombre de otra comunidad indígena vecina en el Departamento del Cauca, más conocida como la comunidad guambiana, con los que sostienen luchas por el control de territorios.

Fuente: elaboración propia.

Resultados y discusión

Considerando la perspectiva del sujeto, algunos de los resultados más significativos relacionados con las prácticas letradas en Facebook que despliega y su identidad son los siguientes:

1. Feliciano se presenta en las entrevista en profundidad como una persona muy activa en Facebook. Los pantallazos que obtuvimos a lo largo de dos años permiten triangular esta intensa actividad conformada por una variedad de prácticas discursivas (lecturas y artículos de opinión, comentarios, videos, fotografías, cambios de fotos de perfil y de portada), y también por la actividad de postear poemas, caricaturas, memes, viñetas con frases de reconocidos pensadores y viñetas donde se reproducen frases cargadas de ironía y humor para ridiculizar a figuras de opinión como políticos, candidatos a corporaciones públicas, personajes de la farándula, así como otros textos multimodales, etc.
2. Al informante le interesa mucho publicar estados de ánimo asociados con un estilo de vida relajado, libre de preocupaciones y en la búsqueda de su realización personal. Se trata de una filosofía de vida que se evidencia como un elemento recurrente en sus prácticas letradas en Facebook.

No obstante, el humor está presente en los textos y memes que postea, así como en los hilos de las conversaciones de sus publicaciones o comentarios a las publicaciones de sus amigos. También publica estados de ánimo y artículos en los que comparte actividades de las organizaciones indígenas a las que pertenece y textos multimodales como memes, caricaturas y artículos que ponen en discusión formas de abuso del poder y críticas al

fenómeno del paramilitarismo que él atribuye a la línea política del expresidente Álvaro Uribe Vélez. También comparte videos musicales de canciones en inglés y francés como parte de su proceso de aprendizaje de estas lenguas y emplea esta red para aprender lenguas, y esta práctica hace parte de su identidad personal y profesional. Éste es un asunto de interés educativo, por cuanto que permite explorar el papel de las redes sociales como Facebook en el aprendizaje de lenguas, y el papel que desempeñan estas en el fortalecimiento de los vínculos virtuales y en la interculturalidad.

En definitiva, buena parte de las prácticas letradas de Feliciano se inscriben en Facebook dentro de discurso de tipo identitario muy significativos para el sujeto y en los cuales se combinan lo serio y lo jocoso, lo anodino y lo trascendental, lo personal y lo social, la defensa de derechos individuales y colectivos, lo vernáculo y lo académico, etc.

Feliciano destacó en la entrevista en profundidad sobre su manera de presentarse en esta red social o su identidad, Feliciano se definió a sí mismo como indígena Nasa, una comunidad que ha resistido durante más de 500 años el despojo de sus tierras, el abandono estatal y la violencia de los grupos armados. En varias fotografías aparece reivindicando su etnia indígena. Este discurso multimodal apuntala su identidad étnica, social y política. También, adopta una postura solidaria y de colaboración con proyectos colectivos de etnias indígenas que se expresan también en esta red social. Estos aspectos identitarios relacionados con etnia y cultura, se encuentran muy ligados con cierto tipo de activismo social y político de comunidades que han sido silenciadas e invisibilizadas en los medios de comunicación y encuentran una posibilidad de hacerse visibles a través de los discursos en las redes sociales. Se trata de una postura de resistencia frente a los discursos hegemónicos.

Un aspecto de gran interés para este estudio es el relacionado con las concepciones y puntos de vista que el sujeto construye sobre los modos de leer y escribir en Facebook. Como defendemos en este estudio, Facebook es un lugar donde se lee y escribe de manera profusa (prácticas vernáculos de lectura y de escritura) al margen de los contextos académicos, razón por la cual interesó en nuestro estudio aproximarnos a la descripción y análisis de estas prácticas. Feliciano argumenta que la actividad de lectura en Facebook es más pasiva que la que lleva a cabo cuando lee un libro en papel, por ejemplo. Se refiere a que en esta red social, las personas no leen todos los artículos del día posteados por otros usuarios. Esta reflexión de Feliciano recuerda el carácter fragmentario y discontinuo de la lectura de los textos electrónicos o digitales (Chartier, 2011).

Conclusiones

Existe una característica relevante en la actividad del sujeto. Se trata de un informante con formación académica universitaria, lo cual puede orientar los resultados en relación con sus modos de leer y escribir en Facebook. Se requiere comparar estos resultados con los discursos de informantes con menor grado de escolaridad y con adolescentes, lo cual podría brindar resultados diferentes y ricos desde el punto de vista etnográfico al permitir establecer comparaciones entre adultos y jóvenes, entre personas con niveles de educación superior y sujetos con menor formación académica, entre personas de etnias y culturas diferentes, con posiciones políticas antagónicas, etc. El sujeto estudiado evidencia una amplia e intensa actividad letrada en esta red —a pesar de muchas críticas que hablan de esta red social como un lugar de la banalidad, el ocio y el consumismo—, y cómo ésta se encuentra ligada con sus identidades étnicas, individuales y colectivas. Lee y escribe una variedad de textos multimodales y defienden una actitud ante la vida a través de estos. Por otra parte, los asuntos de *agencia* e *identidad* resultan

consustanciales a sus prácticas letradas en Facebook. En este sentido, queremos resaltar que en la revisión bibliográfica encontramos trabajos que se ocupan de las formas de la presentación de la persona en Facebook en el marco de la expansión en la web de diferentes formas de presentación de la identidad individual y colectiva (Rueda Ortiz, 2016; Gómez y González, 2017; Rueda y Giraldo, 2016) lo cual evidencia el creciente interés por el tema de la presentación de sí mismo en las redes sociales, especialmente en Facebook.

Así mismo, el informante se presenta como un sujeto crítico frente al poder político, esto se evidencia en el tipo de textos multimodales, caricaturas, artículos críticos frente a la corrupción, al expresidente Uribe, a la hegemonía política y militar de EE.UU y sus países socios en el mundo, a la violación de los derechos de las comunidades afro e indígenas, etc.

Sus prácticas letradas se mueven entre lo serio y lo informal, entre lo académico y lo vernáculo, entre la declaración de principios o ética frente a la vida y sus posicionamientos políticos y el humor y el sarcasmo.

En las redes sociales las personas cuentan a través de una variedad de artefactos y textos multimodales sus historias de vida. En otras palabras, construyen identidades fluidas, fragmentarias, diversas que evidencian quiénes son y qué desearían ser, es decir, cómo desean presentarse ante los demás, cómo desean ser vistos y valorados como sujetos y como se resisten a ser considerados como piezas intercambiables de un rompecabezas cultural hegemónico.

Una de las líneas de investigación que se derivan de este estudio es la indagación sobre las confluencias entre las prácticas letradas vernáculas y las prácticas académicas. En otras palabras, qué incidencia tiene la actividad letrada en Facebook en los procesos de aprendizaje de los sujetos del estudio. Dicho de otra manera, cómo pueden contribuir las prácticas letradas en línea en Facebook en la apropiación de conocimientos propios de la vida, pero que pueden extrapolarse también a las disciplinas académicas en la educación lingüística, científica y cultural de los sujetos. En esta misma línea de trabajo, otro aspecto prometedor puede ser el estudio las interacciones entre lenguaje estándar y lenguaje vernáculo en la red en la cultura escolar de los jóvenes y residentes digitales. Sin embargo, existen debates recientes sobre la irrupción en la privacidad de los datos de los usuarios en Facebook para ser vendidos a políticos y empresas, el uso de algoritmos para rastrear las preferencias ideológicas y de consumo de las personas y el bombardeo de publicidad explotando los deseos de los sujetos, así como la proliferación de noticias falsas.

Referencias bibliográficas

- Aliagas, C. (2015). "The student's Facebook: the magnifying glasses on the social construction of teen's reading identity. En F. Sabaté (ed.). *Conditioned Identities. Wished-for and unwished-for identities* (Series Identity and society). New York: Peter Lang Publishers, p. 357-384.
- Aliagas, C. (2015). "The student's Facebook: the magnifying glasses on the social construction of teen's reading identity. En F. Sabaté (ed.). *Conditioned Identities. Wished-for and unwished-for identities* (Series Identity and society). New York: Peter Lang Publishers, p. 357-384.

- Barton, D. y Hamilton, M. (2004). La literacidad entendida como práctica social. En V. Zavala, V. y M. Niño Murcia. *Escritura y sociedad* (p. 109-135). Lima: Universidad Católica del Perú y Universidad del Pacífico.
- Barton, D. y Lee, C. (2013). *Language Online. Investigating Digital Texts and Practices*. London/New York: Routledge.
- Bauman, Z. (2010). *Identidad*. Buenos Aires: Losada.
- Benwell, B. y Stokoe, E. (2006). *Discourse and identity*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Bernal Mora, M.I. (2012). Territorialidad Nasa en Bogotá: apropiación, percepción y sentido de lugar. *Cuadernos de geografía. Revista Colombiana de Geografía*, vol. 21, 1, p. 83-98.
- Blommaert, J. y Jie, D. (2010). *Ethnographic Fieldwork. A beginner's Guide*. Bristol: Multilingual Matters.
- Cassany, D. (2006). *Tras las líneas. Sobre la lectura contemporánea*. Barcelona: Anagrama.
- Cassany, D. (2012). *En línea. Leer y escribir en la red*. Barcelona: Anagrama.
- Cassany, D. y Aliagas, C. (2014). El aprendizaje de la competencia hipertextual. En: C. Lomas (edición). *La educación lingüística, entre el deseo y la realidad. Competencias comunicativas y enseñanza del lenguaje* (p. 135-148). Barcelona: Octaedro.
- Castells, M. (2015). *Redes de indignación y esperanza. Los movimientos sociales en la era de Internet*. Madrid: Alianza [Segunda edición actualizada y ampliada]. [Título original: *Networks of Outrage and Hope*].
- Colomer, T. (2009). Introducción: Lectura de frontera y frontera de la lectura (p. 5-16). En, T. Colomer (coord.). *Lecturas adolescentes*. Barcelona: Graó.
- Charmaz, K. (2013). La teoría fundamentada en el siglo XXI. Aplicaciones para promover estudios sobre justicia social. En, Denzin, N.K. y Lincoln, Y.S. (Coords.). *Manual de investigación cualitativa. Volumen III. Las estrategias de investigación cualitativa* (p. 270-325). Barcelona: Gedisa.
- Charmaz, K. (2014). *Constructing Grounded Theory*. London: Sage [2nd edition].
- Chiluwa, I. (2015). 'Occupy Nigeria 2012': A Critical Analysis of Facebook Post in the Fuel Subsidy Removal Protests. *CLINA*, 1-1, 47-69.
- Cover, R. (2016). *Digital Identities. Creating and Communicating the Online Self*. London: Elsevier.
- De Ugarte, D. (2007). *El poder de las redes. Manual ilustrado para personas, colectivos y empresas abocados al ciberactivismo*. Barcelona: El Cobre.
- Fairclough, N. (2012). Critical discourse analysis. En, J.P. Gee y M. Handford (2012). *The Routledge Handbook of Discourse Analysis* (p. 9-20). London/New York: Routledge.
- Gardner, H. y Davis, K. (2014). *La generación APP. Cómo los jóvenes gestionan su identidad, su privacidad y su imaginación en el mundo digital*. Bogotá: Paidós.
- Geertz, C. (1973). *The Interpretation of Cultures*. Nueva York: Basic Books.

- Goffman, E. (1970). *Ritual de interacción*. Buenos Aires: Tiempo Contemporáneo.
- Goffman, E. (1981). *La presentación de la persona en la vida cotidiana*. Buenos Aires: Amorrortu. [Título original, *The Presentation of Self in Everyday Life*, 1959].
- Gómez, H. y Ruiz, C.A. (1997). *Los paeces: gente territorio. Metáfora que perdura*. Universidad del Cauca: Funcop.
- Gómez Zúñiga, R. y González Mina, J. (2017). Libertad de autorrepresentación en entornos desregulados y flexibles. Imagen de perfil en Facebook. *Nexus* 22, p. 107-137.
- Hall, S. (2011). Introducción: ¿quién necesita “identidad”? En S. Hall y P. du Gay (comps.). *Cuestiones de identidad cultural* (p. 13-39). Buenos Aires: Amorrortu [Título original: *Questions of Cultural Identity*, 1996].
- Hine, C. (2015). *Ethnography for the Internet. Embedded, Embodied and Everyday*. London/New York: Bloomsbury.
- Holland, D., Lachicotte Jr., W., Skinner, D., Cain, C. (1998). *Identity and Agency in Cultural Worlds*. Cambridge: Harvard University Press.
- Jenkins, H. (2014). Fans, blogueros y videojuegos. La cultura de la colaboración. Barcelona: Paidós [Título original: *Fans, Bloggers and Gamers. Exploring Participatory Culture*, 2006].
- Jenkins, H., Ford, S. y Green, J. (2015). *Cultura transmedia. La creación de contenido y valor en una cultura en red*. Barcelona: Paidós [Título original: *Spreadable Media*].
- Jenkins, H. (2016). Youth Voice, Media, and Political Engagement. Introducing the Core Concepts. En, H. Jenkins, S. Shrethova, L.Gamber-Thompson, N. Kligler-Vilenchik y A.M. Zimmerman. *By Any Media Necessary. The New Youth Activism* (p. 1-60). New York: New York University Press.
- Kalman, J. (2004). *Saber lo que es la letra. Una experiencia de lectoescritura con mujeres de Mixquic*. México: Unesco. Siglo XXI.
- Kincheloe, J.L. y McLaren, P. (2012). Replanteo de la teoría crítica y de la investigación cualitativa. En, N.K. Denzin e Y.S. Lincoln (Coords.). *Manual de investigación cualitativa. Volumen II. Paradigmas y perspectivas en disputa* (p. 241-315). Barcelona: Gedisa.
- Kress, G. (2003). *Literacy in the New Media Age*. Londres/Nueva York: Routledge.
- Kress, G. (2010). *Multimodality. A social semiotic approach to contemporary communication*. Londres/Nueva York: Routledge.
- Kress (2012). Multimodal discourse analysis. En, J.P. Gee y M. Handford (editores). *The Routledge Handbook of Discourse Analysis* (p. 35-50). London/New York: Routledge.
- Lankshear, C. y Knobel, M. (2011). *New Literacies: Changing Knowledge and Classroom Learning*. Buckingham: Open University Press [3rd. Edn].
- Levy, P. (2007). *Cibercultura. Informe al Consejo de Europa*. Madrid: Anthropos.

- Morduchowicz, R. (2012). *Los adolescentes y las redes sociales. La construcción de la identidad juvenil en Internet*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- Pahl, K. y Rowsell, J. (2005). *Literacy and Education. Understanding the New Literacy Studies in the Classroom*. Londres: Paul Chapman. Sage [Second edition, 2012].
- Petrucci, A. (2011). Leer por leer: Un porvenir para la lectura. En, G. Cavallo y R. Chartier *Historia de la lectura en el mundo occidental* (p. 425-451). Madrid: Taurus [Título original: *Histoire de la lecture dans le monde occidental*, 1997].
- Poletti, A. y Rak, J. (editores) (2014). *Identity Technologies. Constructing the Self Online*. Madison Wisconsin/London: The University of Wisconsin Press.
- Rheingold, H. (2004). *Multitudes inteligentes. La próxima revolución social (Smart Mobs)*. Barcelona: Gedisa: Buenos Aires: Ariel. Fundación Telefónica.
- Rueda O, R. Subjetividad y tecnologías de la escritura. La formación en tiempos de poshumanismo. *Universitas Humanística* 83, p. 133-155
<https://doi.org/10.11144/Javeriana.uh83.stef>
- Rueda O, R. y Giraldo, D. (2016). La imagen de perfil en Facebook: identidad y representación en esta red social. *Folios* 43 (1), p. 119-135.
<https://doi.org/10.17227/0123487043folios119.135>
- Simons, H. (2011). *El estudio de caso: Teoría y práctica*. Madrid: Morata.
- Stake, R. E. (1998). *Investigación con estudio de casos*. Madrid: Morata [Título original: *The Art of Case Study Research*, 1995].
- Tascón, M. y Quintana, Y. (2012). *Ciberactivismo. Las nuevas revoluciones de las multitudes conectadas*. Madrid: Catarata.
- Taylor, S.J. y Bogdan, R. (1987). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*. Barcelona: Paidós.
- van Dijk, T.A. (1994). Conferencias de Teun A. Van Dijk. Discurso, poder y cognición social. Cali: Cuadernos de la Maestría en Lingüística. Escuela de Ciencias del Lenguaje. Universidad del Valle.
- van Dijk, T.A. (2000). El estudio del discurso. En, T.A. van Dijk (compilador). *El discurso como estructura y proceso. Estudios sobre el discurso I. Una introducción multidisciplinaria* (p. 21-65). Barcelona: Gedisa.
- Vargas Franco, A. (2016). Redes sociales, literacidad e identidad (es): el caso de Facebook. *Colombian Applied Linguistics Journal*, 18 (1), p. 11-23.
- Wallace, H. M. y Tice, D.M. (2012). Reflected Appraisal through a 21st-Century Looking Glass. En: M. R. Leary y J.P. Tangney (edited by). *Handbook of Self and Identity* (p. 124-140). New York/London: The Guildford Press.
- Wodak, R. (2003). De qué trata el análisis crítico del discurso (ACD). Resumen de su historia, sus conceptos fundamentales y sus desarrollos. En, R. Wodak, R. y M. Meyer (editores). *Métodos de análisis crítico del discurso* (p. 17-34). Barcelona: Gedisa.
- Yus, F. (2014). El discurso de las identidades en línea: El caso de Facebook. *Discurso & Sociedad*, 8 (3), 398-426.

Zavala, V. y Córdova, G. (2010). *Decir y callar. Lenguaje, equidad y poder en la universidad peruana*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú.

Cómo citar este trabajo

Vargas Franco, A. (2019). Prácticas letradas, identidad y resistencia en Facebook: un estudio de caso de un estudiante indígena colombiano, *Polyphōnía. Revista de Educación Inclusiva*, 3 (1), 47-65.

Perfil académico

Alfonso Vargas Franco. Doctor en Comunicación Lingüística y Mediación Multilingüe. Universidad Pompeu Fabra. Profesor del Departamento de Lingüística y Filología. Escuela de Ciencias del Lenguaje. Universidad del Valle. alfonso.vargas@correounivalle.edu.co. Publicaciones recientes: *La escritura del trabajo de grado como texto académico. Estrategias para su composición*. Libro. Cali: Programa Editorial Universidad del Valle, 2018. Nuevos estudios de cultura escrita y educación: implicaciones para la enseñanza del lenguaje en Colombia. *Revista Perspectiva Educativa. Formación de Profesores*. Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, 57 (3), 2018. Apropiación y plagio académico: Un estudio de caso sobre una estudiante debutante en la escritura académica en la educación superior. *Revista Íkala*, 24, (1). Universidad de Antioquia. Artículo de investigación (enero-abril de 2019).